



**REGNVANDSPUMPE / REGNVATTEN PUMP /  
REGNVANN PUMPE 350 W**



Art nr. 9045401 / 76500100

EAN nr. 5709133910501

**LÆS BRUGERVEJLEDNING FØR BRUG.  
LÄS ANVÄNDARHANDBOKEN FÖR ANVÄNDNING**

# DK/N BRUGERVEJLEDNING

## Vejledning:

Hvis der skulle opstå problemer kontakt da sælgeren. Sikker venligst at pumpen har været anvendt korrekt, og at grunden til problemets opståen ikke kan tilskrives ukorrekt brug.

Alle pumper er omhyggeligt testet og afprøvet.

Ved modtagelsen af pumpen, kontrolleres om pumpen har været udsat for beskadigelse under transporten. Hvis pumpen er beskadiget, skal sælgeren informeres senest 8 dage fra købsdatoen.

## Begrænsninger:

Pumpen er egnet til at pumpe vand fra en regnvandsbeholder, til brug for havevanding el. lign.

Den kan bruges til opsugning og overførsel af snavset vand fra husholdningen, og til at fjerne vand fra oversvømmede rum i nødsituationer. Pumpen kan være helt eller delvist neddykket og bruges til at overføre rent eller moderat beskidt vand. Urenheder i vandet må maksimalt være 3mm i diameter.

**Pumpen kan ikke anvendes i saltvand og i brandbare, ætsende, eksplosive eller farlige væsker. Hvis vandet indeholder meget sand, er pumpen ej heller egnet.**

## Installation:

Under installeringen skal man sikre sig, at pumpen ikke er tilsluttet elektricitet.

For at undgå mulig personskade, må man aldrig have hænderne i nærheden af pumpes munding, når den er tilsluttet elnettet.

- Brug transporthåndtaget eller løft pumpen.
- Hvis pumpen installeres permanent, anbefales det at montere en kontraventil for at undgå tilbageløb af væske ved standsning af pumpen. En union monteres, således rengøring og vedligeholdelse af pumpen er mulig.
- Størrelsen af opsamlingsbrønden bør være af en sådan dimension, at det giver mulighed for at benytte det laveste antal starter pr. time.
- I tilfælde af midlertidigt brug, bør der anvendes et bøjeligt rør fastgjort til pumpen ved en tilslutning med et plastikrørstykke.
- Garden pumper er forsynet med forud indstillet flydeafbryder. Hvis man ønsker at ændre indstillingen øges eller formindskes længden på flyderen ved at fastgøre den på det dertil indrettede sted på håndtaget.
- Sikre at flydeafbryderen stopper pumpen ved minimumsniveauet.
- Pumperne i denne serie må ikke bruges i swimmingpools, hvis der er risiko for at mennesker kommer i kontakt med vandet.

## Montering af afgangsrør:

Røret monteres i rækkefølgen som vist på billedet

Hanken på stykke 2 kan drejes 360 grader, samt flyttes op og ned. Benyttes til at hænge pumpen på kanten af en regnvandsbeholder.

Det fleksible mundstykke er udstyret med 3/4" lynkobling, som passer til de fleste nye vandslanger.



Sikre at flydeafbryderen har bevægelsesfrihed.

Pumper anvendt i bassiner, damme, springvand eller tilsvarende installationer eller i nærheden af dem, skal have en slukke kontakt. Kontakt en autoriseret elektriker.

#### **Før opstart:**

Sikre at den angivne spænding og den på pladen opgivne frekvens svarer til forsyningsnettets kapacitet.

Den ansvarlige for installationen skal sikre sig, at anlægget er udstyret med effektiv jordforbindelse ifølge gældende lovgivning.

Sikre at elanlægget er forsynet med en højfølsom differentiell afbryder =30 mA (DIN VDE 0100T739)

#### **Opstart:**

- Pumperne i denne serie må ikke bruges i swimmingpools, hvis der er risiko for at mennesker kommer i kontakt med vandet.
- Tilslutningskablet skal minimum være af en standard svarende til H05-RN-F eller H07 RNF-F, for at kunne benytte pumpen udendørs, er det nødvendigt at anvende et kabel på 10 meter. Stik og forbindelser skal være vandtætte.
- Før ethvert brug af pumpen skal den kontrolleres (især ledning og tilslutning)
- Pumpen må ikke benyttes hvis den er beskadiget.
- Sikre at alle elektriske forbindelser er beskyttede mod oversvømmelse.
- Beskyt stikprop og kabel mod varme, olie og skarpe kanter.

Kablet må kun udskiftes af en autoriseret elektriker.

#### **Beskyttelse mod overbelastning:**

Garden pumpe serien har indbygget en termisk motorbeskytter, pumpen stopper automatisk ved overbelastning. Motoren genstarter automatisk, når den er kølet ned (se punkt i skema vedrørende problemer og løsninger).

#### **Opbevarelse instruktion:**

Opbevar pumpen tørt og frostfrit.

#### **Vedligeholdelse og problemløsninger:**

Under normale omstændigheder behøver Garden pumpe serien ingen vedligeholdelse. Det kan være nødvendigt at rengøre og udskifte hjulet.

Sikre at pumpen ikke er tilsluttet elnettet før enhver form for vedligeholdelse.

Pumperne i denne serie er ikke egnede til springvand eller bassiner med fisk, i disse tilfælde skal der benyttes et kabel af typen H07 RNF.

#### **Tekniske data**

##### **Varenr. 76500100**

Motoreffekt: 350W / 230V ~ 50Hz

Løftehøjde: maks. 12 meter

Sugedybde: maks. 7 meter

Vandmængde: maks. 5.200 liter/timen

Urenheder: maks. 3 mm

Maks. temperatur for oppumpet væske: 35°C

Kapslingsklasse: IPX8

Kabellængde: 10 meter

PROBLEM	MULIG GRUND	FORANSTALTNING
1. PUMPEN AFGIVER IKKE VAND, OG MOTOREN KØRER IKKE.	1. Ingen elektricitet	
	2. Stikket er ikke sat korrekt i kontakten	2. Sikr at der er strøm i kontakten, og at stikket er sat korrekt i.
	3. Vekselaftbryderen er trådt i kraft.	3. Reset afbryderen. Hvis det sker igen, kontakt en autor. elektriker
	4. Hjulet blokeret	4. Fjern mulige hindringer fra hjulet.
	5. Skadet motor eller kondensator.	5. Kontakt salgsstedet.
2. PUMPEN AFGIVER IKKE VAND, MEN MOTOREN KØRER.	1. Udsugningen blokeret.	1. Rengør udsugningen.
	2. Indsugningen blokeret.	2. Rengør indsugningen.
	3. Luftbobler i pumpehus.	3. Gentag et antal opstarter, således at luften udstødes.
3. PUMPEN AFGIVER EN BEGRÆNSET MÆNGDE VAND.	1. Udsugningen er delvist blokeret.	1. Rengør udsugningen.
	2. Indsugningen er delvist blokeret.	2. Rengør indsugningen.
	3. Pumpehjul er nedslidt.	3. Kontakt salgsstedet.
4. VIRKER MED MELLEMRUM.	1. Smådele hindrer hjulet i at dreje frit.	1. Fjern hindringen.
	2. Væsketemperaturen er for høj.	2. Vent til temperaturen er faldet.
	3. Spændingen er udenfor tolerance.	3. Tilslut pumpen efter anvisningerne på mærkepladen.
	4. Den oppumpede væske er for tyk.	4. Fortynd væsken.
	5. Motoren er defekt.	5. Kontakt salgsstedet.



Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være farlige og skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, når affaldet af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) ikke bortskaffes korrekt. Produkter, der er mærket med nedenstående overkrydsede skraldespand, er elektrisk og elektronisk udstyr. Den krydsede skraldespand symboliserer, at affald af elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.

Til dette formål har alle kommuner etableret indsamlingsordninger, hvor affald af elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer eller andre indsamlingssteder eller hentes direkte fra husholdningerne.

Nærmere information skal indhentes hos kommunens tekniske forvaltning

Brugere af elektrisk og elektronisk udstyr må ikke bortskaffe affald af elektrisk eller elektronisk udstyr sammen med husholdningsaffaldet. Brugere skal benytte de kommunale indsamlingsordninger for at mindske den miljømæssige belastning i forbindelse med bortskaffelse af affald af elektrisk eller elektronisk udstyr og øge mulighederne for genbrug, genanvendelse og nyttiggørelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr.

## Fremstillet i Kina.

**Fabrikant:**  
**jem & fix A/S**  
**Skomagervej 12**  
**DK-7100 Vejle**

**Mht service venligst kontakt:**  
**QuineQuintax ApS**  
**Middelfartvej 3**  
**9220 Aalborg Ø**  
**Denmark**  
**T +45 98 15 54 44**  
**Mandag til torsdag fra kl. 13.00 til 16.00**  
**Fredag fra kl. 13.00 til kl. 14.30**



# S BRUKSANVISNING

## Anvisningar:

Kontakta säljaren vid problem. Kontrollera att pumpen har använts på rätt sätt och att orsaken till problemet inte kan hänföras till felaktig användning.

Alla pumpar har genomgått noggrann provning och besiktning.

När du tar emot pumpen måste du kontrollera om pumpen har utsatts för skador under transporten. Om pumpen är skadad måste säljaren informeras senast 8 dagar från inköpsdatum.

## Begränsningar:

Pumpen är avsedd för att pumpa vatten från en regnvattenbehållare, för användning i trädgårdsbevattning eller liknande.

De kan användas för uppsugning och överföring av smutsigt vatten från bostaden, och de kan användas för att få bort vatten från översvämmande rum vid nödsituationer. Pumpen kan dränkas helt eller delvis och användas för att överföra rent vatten eller måttligt förorenat vatten.

Pumpen får inte användas i saltvatten eller i brandfarliga, etsande, explosiva eller på andra sätt farliga vätskor.

## Installation:

Under installationen måste du kontrollera att pumpen inte är ansluten till elektrisk ström.

För att undvika personskador får ingen person någonsin ha händerna i närheten av pumphynningen när den är ansluten till elnätet.

- Använd transporthandtaget eller lyft pumpen.
- Om pumpen installeras permanent rekommenderar vi montering av en backventil för att undvika bakåtströmning av vätska om pumpen stannar. Montera en union så att rengöring och underhåll av pumpen kan göras smidigt.
- Uppsamlingsbrunnen ska vara dimensionerad så att du kan använda lägsta möjliga antal starter per timme.
- Vid tillfällig användning ska du använda ett böjligt rör som fästs vid pumpen via anslutning med ett plaströrstycke.
- Garden-pumparna har förinställda flottörbrytare. Om du vill ändra inställningen ska du öka eller minska flottörens längd genom att fästa den på avsedd plats på handtaget.
- Kontrollera att flottörbrytaren stoppar pumpen vid miniminivån.
- Pumparna i den här serien får inte användas i simbassänger om det finns risk att människor kommer i kontakt med vattnet.

## Installation av utloppsrör:

Röret måste monteras i den ordning som visas på bilden

Handtaget på del 2 kan också roteras 360 grader flyttade upp och ner. Används för att hänga upp pumpen på kanten av en regnvattenbehållare.

Det flexibla munstycket är utrustat med  $\frac{3}{4}$  " snabbkoppling, som passar de flesta nya vattenslangar.



Kontrollera att flottörbrytaren kan röra sig fritt.

Pumpar används i bassänger, dammar, fontäner eller liknande installationer i närheten av dem, ska ha en avstängningskontakt. Kontakta en behörig elektriker.

#### **Före uppstart:**

Kontrollera att märkskyltens spänning och frekvens motsvarar elnätets kapacitet.

Den som ansvarar för installationen ska försäkra sig om att anläggningen har effektiv jordning enligt gällande lag.

Kontrollera att elsystemet har en känslig differentialbrytare =30 mA (DIN VDE 0100T739)

#### **Drifttagning:**

- Anslutningskabeln ska som minimum motsvara H05-RN-F eller H07 RNF-F. För att kunna använda pumpen utomhus är det nödvändigt att använda en kabel med 10 meters längd. Kontakter och anslutningar ska vara vattentäta.
- Du måste kontrollera pumpen innan du startar den (i synnerhet kablar och anslutningar)
- Pumpen får inte användas om den är skadad.
- Se till att alla elanslutningar är skyddade mot översvämning.
- Skydda stickkontakter och kablar mot värme, olja och vassa kanter.

Kabeln får endast bytas ut av en behörig elektriker.

#### **Skydd mot överbelastning:**

Pumpserien Garden har inbyggt överhettningsskydd och pumpen stannar automatiskt vid överbelastning. Motorn startar om automatiskt när den har svalnat (se punkt i schema om problem och lösningar).

#### **Förvaringsanvisning:**

Förvara pumpen torrt och frostskyddat.

#### **Underhåll och problemlösningar:**

Garden-pumparna behöver normalt inget underhåll.  
Det kan bli nödvändigt att rengöra och byta ut hjulet.

Innan något underhåll utförs måste du kontrollera att pumpen inte är ansluten till elnätet.

Pumparna i den här serien är inte lämpliga för källvatten eller bassänger med fisk. För sådana tillämpningar ska du använda en kabel av typ H07 RNF.

#### **Tekniska data**

##### **Model. 76500100**

Motoreffekt: 350 W / 230 V ~50 Hz

Lyfthöjd: max. 12 meter

Sugdjud: max. 7 meter

Vattenmängd: max 5.200 liter/tim

Orenheter: max. 3 mm

Maxtemperatur för pumpad vätska: 35°C

Kapslingsklass: IPX8

Kabellängd: 10 meter

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	ÅTGÄRD
1. PUMPEN MATAR INTE VATTEN OCH MOTORN GÅR INTE.	1. Ingen elektricitet	
	2. Kontakten är inte ordentligt insatt i uttaget	2. Kontrollera att det är ström i uttaget och att kontakten är isatt ordentligt.
	3. Brytaren har utlöst.	3. Återställ brytaren. Om problemet upprepas ska du kontakta en behörig elektriker
	4. Hjulet blockerat	4. Ta bort hinder från hjulet.
	5. Skadad motor eller kondensator.	5. Kontakta inköpsstället.
2. PUMPEN MATAR INTE VATTEN MEN MOTORN GÅR.	1. Utsuget är blockerat.	1. Rengör utsuget.
	2. Insuget är blockerat.	2. Rengör insuget.
	3. Luftbubblor i pumphuset.	3. Starta om flera gånger så att luften pressas ut.
3. PUMPEN GER BARA EN LITEN MÄNGD VATTEN.	1. Utsuget är delvis blockerat.	1. Rengör utsuget.
	2. Insuget är delvis blockerat.	2. Rengör insuget.
	3. Pumphjulet är utslitet.	3. Kontakta inköpsstället.
4. FUNGERAR TILLFÄLLIGT.	1. Smådelar hindrar hjulet från att rotera fritt.	1. Ta bort hindret.
	2. Vätsketemperaturen är för hög.	2. Vänta tills temperaturen har gått ner.
	3. Spänningen ligger utanför tillåtna värden.	3. Koppla in pumpen enligt anvisningarna på märkskylten.
	4. Den pumpade vätskan är för tjock.	4. Förtunna vätskan.
	5. Fel på motorn.	5. Kontakta inköpsstället.



” Elektriska och elektroniska produkter (EEE) innehåller material, komponenter och ämnen som kan vara farliga och skadliga för människors hälsa och för miljön om avfallet av elektriska och elektroniska produkter (WEEE) inte bortskaffas korrekt. Produkter som är märkta med en överkryssad soptunna klassas som elektronik. Den överkryssade soptunnan symboliserar att avfall av elektriska och elektroniska produkter inte får bortskaffas tillsammans med osorterat hushållsavfall, utan de ska samlas in separat.”

**Tillverkad i Kina.**

**Tillverkare:**  
**jem & fix A/S**  
**Skomagervej 12**  
**DK-7100 Vejle**

**För service vänligen kontakta:**  
**QuineQuintax ApS**  
**Middelfartvej 3**  
**9220 Aalborg Ø**  
**Denmark**  
**T +45 98 15 54 44**  
**Måndag till torsdag från kl. 13.00 till 16.00**  
**Fredag från kl. 13.00 till 14:30**

